



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio Ambiente**

Distr.
Limitada

UNEP/OzL.Pro/ExCom/40/19/Rev.1
11 de julio de 2003



ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Cuadragésima Reunión
Montreal, 16 al 18 de julio de 2003

**ESTADO DE CUENTAS DEL FONDO MULTILATERAL
CORRESPONDIENTE A 2002**
(Informe del Tesorero)

1. Los Estados de cuenta incluidos en el Cuadro 1.1 reflejan los ingresos y gastos del Fondo Multilateral para los años 2001 y 2002 y para el período comprendido entre el 1° de enero de 1991 al 31 de diciembre de 2002. Los Estados de cuenta incluidos en el Cuadro 1.2 reflejan los activos, pasivos y el saldo de fondos del Fondo Multilateral al 31 de diciembre de 2001 y al 31 de diciembre de 2002. Los Estados de cuentas guardan conformidad con las cuentas auditadas del PNUMA para los años 1991 a 2001 y con las cuentas certificadas del PNUMA para el año 2002.
2. El Cuadro 1.3 presenta detalles de los gastos de la Secretaría del Fondo Multilateral en 2002, con una comparación con el presupuesto aprobado para 2002.
3. Los Cuadros 1.4 a 1.7 presentan las cuentas de los organismos de ejecución para los años 2002 y 2001 y para el período comprendido entre el 1° de enero de 1991 y el 31 de diciembre de 2002.
4. Las cuentas de los organismos de ejecución contienen cambios que reflejan los últimos ajustes de los estados de 2002 recibidos de los cuatro organismos a fines de junio de 2003.
5. La reconciliación hecha a fines de 2001 dio como resultado ajustes que hizo la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi (UNON) en 2002 para que las cuentas del PNUMA/UNON concuerden con las de los organismos de ejecución; no obstante, tomamos nota de que en los años previos (1991-2001) también hubo algunos ajustes. Estos cambios no se reflejaron en las cuentas del 12.31.2002 de los cuadros 1.4 a 1.7, dado las restricciones de tiempo y la reconciliación pendiente.

CUADRO 1.1			
FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL			
ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTES A 2000 (en \$EUA)			
INCOME	2002	2001	1991- 2002
Contribuciones prometidas ¹	124,233,752	140,876,743	1,502,587,158
Ingresos de intereses	11,093,459	17,588,394	132,457,322
Ingresos varios	8,733,750	439,865	13,280,906
TOTAL DE INGRESOS	144,060,961	158,905,002	1,648,325,386
GASTOS			
Actividades administradas por el PNUMA ²	7,184,339	8,306,298	53,135,856
Actividades administradas por el PNUD	45,976,661	32,473,795	310,459,873
Actividades administradas por la ONUDI	34,113,573	35,678,522	261,010,117
Actividades admin. por el Banco Mundial	64,926,330	38,778,965	455,993,142
Secretaría	4,072,567	3,872,258	33,680,404
Cargos del Banco y pérdidas de cambio	0	(156,585)	160,462
TOTAL DE LOS GASTOS	156,273,470	118,953,253	1,114,439,854
Excedente de ingresos respecto a gastos	(12,212,509)	39,951,749	533,885,532
Ajustes del período anterior	(247,712)	(301,005)	(8,332)
Excedente neto de los ingresos respecto a los gastos	(12,460,221)	39,650,744	533,877,200
Saldo del Fondo al comienzo del período	546,337,421	506,686,677	0
Saldo del Fondo al final del período	533,877,200	546,337,421	533,877,200

1. El monto de las contribuciones convenidas es exclusivo de la contribución bilateral.

2. La cifra de los gastos del PNUMA se ajustó en las cuentas del FM en el año 2002, pero el ajuste se rectificará en las cuentas del PNUMA en el año 2003.

CUADRO 1.2		
FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL		
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO CORRESPONDIENTE A 2002 (en \$EUA)		
ACTIVO	31.12.2002	31.12.2001
Efectivo y depósitos a término fijo	83,244,519	96,205,222
Contribuciones prometidas a recibir	162,157,853	139,764,005
SalDOS de cuentas entre fondos a recibir	0	0
Otras cuentas a recibir	276,969	478,392
Reserva para cuenta dudosa	0	0
Otros activos - cargos diferidos	57,800	4,618
Pagarés	97,885,068	95,184,037
Fondos para funcionamiento proporcionados a los organismos de ejecución	194,390,768	217,073,573
TOTAL DEL ACTIVO	538,012,977	548,709,847
PASIVO		
Créditos aplazados	799,540	1,406,657
Reserva para obligaciones	368,110	169,564
SalDO de cuentas entre fondos a pagar	2,160,602	273,685
Otras cuentas a pagar	802,151	522,520
Anticipos proporcionados por los organismos de ejecución	5,378	0
TOTAL DEL PASIVO	4,135,781	2,372,426
RESERVAS Y SALDOS DEL FONDO		
Reservas Financieras	533,877,200	546,337,421
TOTAL DE LAS RESERVAS Y DE LOS SALDOS DEL FONDO	533,877,200	546,337,421
TOTAL DEL PASIVO, RESERVAS Y SALDOS DEL FONDO	538,012,981	548,709,847

CUADRO 1.3

A. Gastos 2002 para la Cuenta MFL 2336-2211-2661: (Cuenta Principal de la Secretaría)

			Presupuesto Aprobado	Gastos Reales	Ahorros/ (Déficit)
10	COMPONENTE PERSONAL DEL PROYECTO				
1100	<i>Personal del Proyecto</i>				
1101	Director de la Secretaría (D2)		125,660	140,262	(14,602)
1102	Subdirector (Cooperación económica) (P-5)		113,300	129,789	(16,489)
1103	Subdirector (Cooperación técnica) (P-5)		113,300	126,429	(13,129)
1104	Oficial de asunto económicos (P-4/5)		113,300	97,326	15,974
1105	Oficial de asuntos medioambientales (P-4/5)		113,300	94,356	18,944
1106	Oficial de gestión de proyectos (P-4/5)		113,300	128,628	(15,328)
1107	Oficial de gestión de proyectos (P-4/5)		113,300	122,758	(9,458)
1108	Oficial de gestión de la información (P-3)		83,430	72,337	11,093
1109	Oficial de administración y gestión del Fondo (P-4)		97,850	158,638	(60,788)
1110	Oficial superior de Supervisión y Evaluación (P-5)		113,300	122,614	(9,314)
1111	Asistente Ejecutivo del Director de la Secretaría (P-2)		56,650	29,850	26,800
1188	Ajustes en años anteriores				
1199	<i>Sub-total</i>		1,156,690	1,222,987	(66,297)
1200	<i>Consultores</i>				
1201	Proyectos y revisiones técnicas, etc.		150,000	142,407	7,593
1299	<i>Sub-total</i>		150,000	142,407	7,593
1300	<i>Personal de apoyo administrativo</i>				
1301	Asistente administrativo (G-8)		45,900	46,774	(874)
1302	Asistente de servicios a reuniones (G-7)		41,820	49,376	(7,556)
1303	Asistente de programa (G-8)		45,900	62,441	(16,541)
1304	Secretaria superior (Subdirector, Cooperación económica) (G-6)		37,740	39,833	(2,093)
1305	Secretaria superior (Subdirector, Cooperación técnica) (G-6)		37,740	32,572	5,168
1306	Asistente de informática (G-7/G-8)		45,900	61,964	(16,064)
1307	Secretaria (para 2 Oficiales de Programa) (G-6)		37,740	40,583	(2,843)
1308	Secretaria/Auxiliar, Administración (G-5)		32,640	28,503	4,137
1309	Auxiliar de registro (G-4)		26,520	37,098	(10,578)
1310	Asistente para la base de datos (G-8)		45,900	35,705	10,195
1311	Secretaria, Seguimiento y Evaluación, (G-5/G-6)		36,720	35,637	1,083
1301-11	<i>Sub-total (costos apoyo de personal)</i>		434,520	470,486	(35,966)
1333	Comité Ejecutivo - (ExCom 33-35)		500,000	656,557	(156,557)
1333	<i>Sub-total (servicios de conferencia)</i>		500,000	656,557	(156,557)
1388	Ajustes en años anteriores		-	50,344	(50,344)
1388	<i>Sub-total</i>		-	50,344	(50,344)
1399	<i>Sub-total</i>		934,520	1,177,387	(242,867)

			Presupuesto Aprobado	Gastos Reales	Ahorros/ (Déficit)
	1600	<i>Viajes en Misiones Oficiales</i>			
	1601	Costos de Misiones	160,000	160,388	(388)
	1699	<i>Su-btotal</i>	160,000	160,388	(388)
1999	TOTAL DEL COMPONENTE		2,401,210	2,703,168	(301,958)
20	COMPONENTE SUBCONTRATOS				
	2100	<i>Subcontratos con organismos de la ONU</i>			
	2101	Materiales de información	30,000	0	30,000
	2199	<i>Sub-total</i>	30,000	0	30,000
	2300	<i>Sub-Contracts with Profit Making Institutions</i>			0
	2301	Corporate Consultancies	0	0	0
	2399	<i>Sub-total</i>	0	0	0
2999	TOTAL DEL COMPONENTE		30,000	0	30,000
30	COMPONENTE PARTICIPACIÓN EN REUNIONES				
	3300	<i>Asistencia a participantes de países en desarrollo</i>			
	3301	Viajes del Presidente / Vicepresidente	30,000	30,772	(772)
	3304	Reuniones informales de subgrupos	30,000	0	30,000
	3333	Reuniones del Comité Ejecutivo - 2001	225,000	208,716	16,284
	3399	<i>Sub-total</i>	285,000	239,488	45,512
3999	TOTAL DEL COMPONENTE		285,000	239,488	45,512
40	COMPONENTE EQUIPOS				
	4100	<i>Fungibles</i>			
	4101	Artículos de oficina, etc.	15,000	15,294	(294)
	4102	Programas de computador y material fungible	9,000	5,468	3,533
	4199	<i>Sub-total</i>	24,000	20,761	3,239
	4200	<i>Equipo no fungible</i>			
	4201	Computadores, impresoras, etc.	10,000	9,549	451
	4202		5,000	174	4,826
	4299	<i>Sub-total</i>	15,000	9,723	5,277
	4300	<i>Alquiler de locales</i>			
	4301	Alquiler de locales de oficina	310,000	294,782	15,218
	4399	<i>Sub-total</i>	310,000	294,782	15,218
4999	TOTAL DEL COMPONENTE		349,000	325,266	23,734
50	COMPONENTE VARIOS				
	5100	<i>Utilización y mantenimiento</i>			
	5101	Computadores, impresoras, etc.	9,000	14,698	(5,698)
	5102	Mantenimiento de las oficinas	9,000	2,281	6,719
	5103	Alquiler de fotocopiadoras	15,000	15,381	(381)
	5104	Equipos de telecomunicaciones	9,000	9,391	(391)
	5105	Alquiler de equipos varios	12,000	4,943	7,057
	5199	<i>Sub-total</i>	54,000	46,695	7,305
	5200	<i>Gastos de presentación de informes</i>			

		Presupuesto Aprobado	Gastos Reales	Ahorros/ (Déficit)	
	5201	Reuniones del Comité Ejecutivo			
	5202	Informes (otros)	20,000	14,719	5,281
	5299	<i>Sub-total</i>	20,000	14,719	5,281
	5300	<i>Gastos varios</i>			
	5301	Comunicaciones	40,000	27,147	12,853
	5302	Gastos de despacho	15,000	26,372	(11,372)
	5303	Gastos bancarios	5,000	4,700	300
	5305	Entrenamiento de personal	38,000	1,225	36,775
	5399	<i>Sub-total</i>	98,000	59,444	38,556
	5400	<i>Agasajos</i>			
	5401	Agasajos oficiales	10,000	7,255	2,745
	5499	<i>Sub-total</i>	10,000	7,255	2,745
5999	TOTAL DEL COMPONENTE		182,000	128,113	53,887
99	TOTAL DE PROYECTO		3,247,210	3,396,036	(148,826)
		<i>Gastos de apoyo de los Programas</i>	206,857	220,044	(13,187)
		GRAND TOTAL	3,454,067	3,616,080	(162,013)
B. Gastos 2002 para la cuenta MFL 2336-2212-2661: (Supervisión y Evaluación)					
		Presupuesto Aprobado	Gastos Reales	Ahorros/ (Déficit)	
	1201	Proyectos y revisión técnica, etc.	261,000	116,460	144,540
	1601	Viajes en asuntos oficiales	60,000	42,415	17,585
	4101	Artículos de oficina	0	0	0
	4201	Equipos de computación no fungibles	5,000	0	5,000
	5105	Alquiler de equipos varios	0	0	0
	5201	Reuniones del Comité Ejecutivo	0	0	0
	5301	Comunicaciones	2,000	504	1,496
	TOTAL DE CUENTA		328,000	159,378	168,622
C. Gastos 2002 para la cuenta MFL 2336-2213-2661: (Auditorías técnicas : Sector Producción)					
	2300	<i>Subcontratos con Instituciones con fines de lucro</i>			
	2301	Consultorías corporativas	297,148	297,108	40
	TOTAL DE CUENTA		297,148	297,108	40
	TOTAL PARA TODAS LAS CUENTAS		4,079,215	4,072,567	6,648

CUADRO 1.4			
FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL			
Actividades administradas por el PNUD en 1991 - 2002 (en \$EUA)			
INGREGOS	2002	2001	1991-2002
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	36,406,606	37,229,381	323,674,408
Intereses ganados y retenidos	1,102,000	3,000,000	37,178,767
TOTAL DE LOS INGRESOS	37,508,606	40,229,381	360,853,175
GASTOS TOTALES	45,976,661	32,473,795	310,459,873
EXCEDENTE DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	-8,468,055	7,755,586	50,393,302
EXCEDENTE NETO DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	-8,468,055	7,755,586	50,393,302
Ajustes del período anterior	58,861,357	51,105,771	0
Excedente Neto de los ingresos respecto a los gastos	-8,468,055	7,755,586	50,393,302
Fund balance, end of period	50,393,302	58,861,357	50,393,302

* Declaración basada en las cifras provisionales, en espera de la presentación de las cuentas verificadas de 2002.

CUADRO 1.5			
FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACION DEL PROTOCOLO DE MONTREAL			
Actividades administradas por el PNUMA en 1991 - 2002 (en \$EUA)			
INGREGOS	2002	2001	1991-2002
Efectivo transferido del Fondo Multilateral en 1998 registrado en 2002	1,800,000	0	1,800,000
Efectivo transferido del Fondo Multilateral en 2001 registrado en 2002	2,230,159	0	2,230,159
Efectivo transferido de otros donadores en años anteriores contabilizados en los libros del PNUMA por error pero se volvieron a pasar del PNUMA en 2002.	-237,040	0	-237,040
Efectivo transferido del Fondo Multilateral 2002	11,378,340	0	11,378,340
TOTAL DE LOS INGRESOS	15,171,459	5,565,154	62,215,097
Intereses ganados y retenidos	632,720	638,344	3,972,215
INGRESOS TOTALES	15,804,179	6,203,498	66,187,312
GASTOS TOTALES	7,098,386	8,323,046	53,070,365
EXCEDENTE DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	8,705,793	-2,119,548	13,116,947
Ajustes del período anterior	-580	-2,227	-36,036
EXCEDENTE NETO DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	8,705,213	-2,121,775	13,080,911
Saldo del Fondo al comienzo del período	4,375,698	6,497,473	0
Más excedente de los ingresos sobre los gastos	8,705,213	-2,121,775	13,080,911
Saldo del Fondo al final del período	13,080,911	4,375,698	13,080,911

* Declaración basada en las cifras provisionales, en espera de la presentación de las cuentas verificadas

1. Este monto de 1,800,000 \$EUA fue una transferencia del FM al PNUMA en 1998, que se omitió en el libro de FM y el del PNUMA en el mismo año. La corrección se hizo en 2002 para que se reflejase como un monto por cobrar del PNUMA en los libros del FM y como ingreso en los libros del PNUMA.

2. Las transferencias de 1,661,931 \$EUA, 415,852 \$EUA y 152,376 \$EUA, por un total de 2,230,159 \$EUA, se hicieron del FM al PNUMA en 2001. Estas transferencias fueron registradas correctamente en los libros del FM como avances hechos al PNUMA, pero se omitieron en los libros del PNUMA. En 2002 se registraron en los libros del PNUMA como ingresos.

3. En el año 2001, las contribuciones canadienses de 58,500 \$EUA y 9,040 \$EUA y la contribución bilateral japonesa de 169,500 \$EUA, se contabilizaron en los libros del PNUMA por error. En 2002, estas contribuciones, que sumaban 237,040 \$EUA, se volvieron a pasar de las cuentas del PNUMA.

4. Esta cifra de gastos difiere de la asentada en los libros del FM, porque en 2002 se hizo un ajuste en los libros del FM que todavía no se hizo en los libros del PNUMA. Esto se corregirá en 2003.

CUADRO 1.6			
FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL			
Actividades administradas por la ONUDI en 1991 - 2002 (en \$EUA)			
INGREGOS	2002	2001	1991-2002
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	29,070,748	35,235,500	261,724,488
Intereses ganados y retenidos	366,461	2,047,037	22,824,770
TOTAL DE LOS INGRESOS	29,437,209	37,282,537	284,549,258
GASTOS TOTALES	34,113,573	35,678,522	261,010,117
EXCEDENTE DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	-4,676,364	1,604,015	23,539,141
EXCEDENTE NETO DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	-4,676,364	1,604,015	23,539,141
Saldo del Fondo al comienzo del período	28,215,505	26,611,490	0
Más excedente de los ingresos sobre los gastos	-4,676,364	1,604,015	23,539,141
Saldo del Fondo al final del período	23,539,141	28,215,505	23,539,141

* Declaración basada en las cifras provisionales, en espera de la presentación de las cuentas verificadas de 2002.

CUADRO 1.7			
FONDO MULTILATERAL PARA LA APLICACIÓN DEL PROTOCOLO DE MONTREAL			
Actividades administradas por el Banco Mundial en 1991 - 2001 (en \$EUA)			
INGRESOS	2002	2001	1991-2002
Efectivo transferido del Fondo Multilateral	42,231,532	24,319,721	349,669,083
Pagarés cobrados	0	11,659,499	162,734,459
Pagarés transferidos menos los importes cobrados	0	-11,659,499	-5,148,744
Intereses ganados y retenidos	6,206,417	7,835,561	51,727,952
TOTAL DE LOS INGRESOS	48,437,949	32,155,282	558,982,750
GASTOS TOTALES	64,926,330	38,778,965	455,993,142
EXCEDENTE DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	-16,488,381	-6,623,683	102,989,608
EXCEDENTE NETO DE LOS INGRESOS RESPECTO A LOS GASTOS	-16,488,381	-6,623,683	102,989,608
Saldo del Fondo al comienzo del período	119,477,989	126,101,672	0
Más excedente de los ingresos sobre los gastos	-16,488,381	-6,623,683	102,989,608
Saldo del Fondo al final del período	102,989,608	119,477,989	102,989,608

* Declaración basada en las cifras provisionales, en espera de la presentación de las cuentas verificadas de 2002.